

hoc operis quodcumque parentibus atque magistris
grata confectum mente dicare uelim

Praefatio

Das vorliegende Buch beruht auf meiner Dissertation, die von Eugen Dönt und Georg Danek betreut und 2005 approbiert wurde. Für den Druck wurde sie überarbeitet und von Manfred Mayrhofer und Zsigmond Ritoók begutachtet. Ihnen allen sowie dem Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, die für den Druck aufkommt, gilt mein herzlicher Dank. Ebenso herzlich danke ich Christine Harrauer, Erich Woytek und Paul Lorenz, die meine Studien seit vielen Jahren freundlich leiten und begleiten. Für aufmerksames Korrekturlesen danke ich Georg v. Gries (Dissertationsfassung) und meinem Vater, Anton Zeleny.

Karin Zeleny

Viennae, Idibus Aprilibus

Ioue iubente ac Mercurio adiuuante
cur tardam Chloridi et Musis et Mineruae inseruienti
conscribere dissertationem licuerit

e nondum natis dum deligit atque futuris
 seruitio fortes splendida turba deūm,
 sole sub ardenti dominisque modesta superbis
 dum stat Olympiaco praeda petenda foro,
 forte satae pariter generosae patre potenti,
 nil pariter suetae non licuisse sibi,
 Chloridis umbram adiere simul uirtute nitentem
 Musae laudantes atque Minerua probans.
 „nostra haec iam, soror, est“ dulces dixere sorores,
 at soror indulcis denegat „immo mea est.
 haec placet, hanc teneo, uos uestras inuenietis.“
 „nolumus electam reddere, cara, cedo!“
 „nil moueor Musis“ „plures sumus“ „at leuiiores“
 „nil nisi tu crassa es“ „uos ego!“ „crassa, cedo!“
 „en ululare lupas? pallentum scorta poetūm?“
 „te quia non tangunt inuida, bruta, cedo!“
 iamque micant ungues, citharae iam comminus ensisque
 horribiles fulgent – cum sonuere tubae:
 adueniunt uncti lustrati puluere mundi
 Iuppiter et fidus nubila castra comes.
 fulminat atque iubet pater acrem soluere rixam,
 Mercurius uisa Chloride corde calet.
 et Bellona ferox tardos fessosque salutat:
 Pax iterum pollet sancta pudetque deas.
 „lumine nos placido corque ingeniumque uidemus
 Chloridis in uita musica lumen erit.“
 „at linguas potius tunc praecipuamque latinam,
 quam mihi tam cordi spargere, docta colat.“
 „spiritus huic constans, uox mota facillima flecti,
 sunt digiti fortes usque agitare lyram.“
 „et mens est constans, mea quae mysteria curet,
 et digiti fortes usque agitare libros.“
 „insuper apta solo numerosos ponere gressus,
 bracchia mollia fert, iam mouet arte latus.“
 „ingenuas artes callens ceruice superba
 fulciat oppressas: cornua iamque patent.“
 litem decernit componere rector Olympi.
 ut taceant omnes fortiter ipse tonat:

„uos furor obturbat, formosas uelle doceri
 credere si uultis: iam rudis umbra placet.
 haec et Mercurio sine cultu digna uidetur,
 ut de me taceam: concupit ille palam.
 ne sit casta peto – tantum concedite patri –,
 omnibus at uobis docta sit atque proba:
 carmina uestra canet, tua lingua est uersibus apta,
 ipsaque fortassis pangere uerba uelit.
 quod poterit certum est: rationem exponet amicis,
 qua licet imparibus metra ligare modis.
 haec ut perficiat geniales blanda magistros
 artibus et linguis quaeret in urbe sua.
 doctis docta recens doctosque secuta praeibit:
 aurea doctrina est atque catena tenax.
 non tibi, non uobis tantummodo – di meliora! –,
 seruiet augustis omnibus illa deis
 arte pia diuina canens, et mox, ubicumque
 latis in terris ibit, Olympus erit.“
 tandem concordēs manifesta fraude parentis
 commoda contemnunt unanimaeque deae:
 „num perfecturam credis nos credere tanta
 quamuis sollertem? lex sacra semper erit:
 non licet humano generi immortalia saecula
 ducere: uiginti uiuere lustra sat est.“
 „irruer ah demens! dea non erit. heus, quid agamus,
 callide, qui nodos soluere, nate, uales?“
 Mercurius iam promptus ait „minime hercle leuare
 commoda difficile est: omnia namque potes.“
 Thebarumque memor diuum pater atque hominum rex
 annuit „ast aequum est. tempora magna dabo.“
 cernens Mercurii risum uultumque loquacem
 ridens ipse addit „sit spatiumque triplex.
 perficiet quaecumque uolet cum tempore. dixi.
 at de sublimi iam piget arte loqui.
 nonne nimis castis quam Thebis nuper inire
 auribus uxorem garrula Fama tulit?
 rem scenis dignam uates non fingere possunt...“
 contentae fato prosperiore deae.
 Chloris Mercurio curae mandatur alumna,
 uitae mox uiridis limina grata petit.

